



Pascale PRAX-DUBOIS

55 ans, mariée, deux enfants

Courriel : [pascale.dubois8@wanadoo.fr](mailto:pascale.dubois8@wanadoo.fr)

GSM : 06 92 64 87 50

## FORMATION UNIVERSITAIRE

- 2018 : Doctorat en Sciences du langage (Université de Strasbourg)  
Axes de recherche : formation des enseignants, politiques linguistiques et migratoires, ethnographie des interactions plurilingues, conscience critique du langage
- 2010 : Master 2 Didactique du Français Langue Etrangère / Français Langue Seconde dans l'océan Indien (Université de La Réunion)
- 1998 : Licence en Anglais (Université Aix-Marseille)
- 1994 : Maîtrise en Droit générale (Université Aix-Marseille)
- 1992 : Licence en Droit public (Université Aix-Marseille)

## EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

### 2010-2018<sup>1</sup> : Chargée de mission CASNAV Réunion

- Conception et animation de formations en didactique des langues, notamment :
  - Formation des enseignants UPE2A nouvellement nommés (30h)
  - Préparation à la certification Français Langue Seconde (5 x 6h - tous publics) / Création d'un mur virtuel par/pour les enseignants candidats à la certification FLS<sup>2</sup>
  - Enseignement de la langue de scolarisation en contexte multilingue (2 x 6h néo-titulaires 2nd degré)
  - Outils numériques et éducation plurilingue (2 x 6h enseignants 1<sup>er</sup> et 2nd degrés)
  - Sensibilisation à la communication interculturelle (2 x 6h néo-titulaires 2nd degré)
  - Initiation à la didactique du FLS (9h - enseignants des établissements pénitentiaires)
  - Contes multilingues, livrets numériques et cartes mentales (3 x 5 x 6h - enseignants UPE2A de Mayotte)
  - Sensibilisation aux approches plurielles (2x 3h - Conseillers pédagogiques de Mayotte)
  - Accueil des élèves non francophones en maternelle et au CP + **initiation à l'éveil aux langues (3 x 4 x 6h - AEFÉ enseignants et maîtres-formateurs de Madagascar et des Comores - primaire et secondaire)**
- Participation à la prévention de l'illettrisme en lycée professionnel et en SEGPA / participation à la commission maîtrise de la langue et formation d'équipes en établissements
- Développement des relations familles/école : partenariat avec équipes pédagogiques, associations de quartiers, cafés des parents, bibliothèques municipales / animation d'ateliers d'écriture sociale et d'espaces de communication interculturelle / développement personnel / participation au dispositif OEPRE
- Production et diffusion d'outils pédagogiques :
  - conception de la mallette "enseigner en contexte multilingue et de son guide pédagogique<sup>3</sup>;
  - co-création de manuels scolaires numériques et de cartes mentales à l'usage des élèves de CAP
- Initiation / accompagnement des enseignants à la recherche-action : préparation et écriture collective de communications visant à théoriser les pratiques de classe
- Membre de jury pour la certification FLS et pour le recrutement d'enseignants UPE2A et de chargés de mission CASNAV

### 1991 - 2010 : Professeure des écoles dont six ans (2004-2010) en UPE2A à La Réunion :

- 2009 : Conception d'un livret de suivi de l'élève allophone nouvellement arrivé et d'un référentiel de compétences (Socle commun / CECRL / FLSCo)<sup>4</sup>
- 2008 : Création d'un site de classe : [http://www.pascaledubois.fr/CLIN\\_St\\_Paul1/](http://www.pascaledubois.fr/CLIN_St_Paul1/)

1. 2011-2013 : Chargée de mission Rectorat

2 <https://padlet.com/EDIPI/Certif-FLS-Reunion>

3 <http://www.pascaledubois.fr/1MALLETTEECM/> et [http://www.pascaledubois.fr/LIVRET\\_ACCOMPAGNEMENT.pdf](http://www.pascaledubois.fr/LIVRET_ACCOMPAGNEMENT.pdf)

4 <http://www.pascaledubois.fr/2%20DOSSIER%20SUIV%20EANA%20INTERDEGRES.pdf>

## PROGRAMMES TRANSVERSAUX EUROPEENS ET PROGRAMME DE RECHERCHE INTERNATIONAL

19-22/11 Nov. 2013 : Co-organisation d'une visite d'étude CEDEFOP à La Réunion : *Prévenir l'illettrisme en contexte multilingue : approches innovantes* (Collaboration en français avec des spécialistes de l'éducation et de la formation originaires de Grande-Bretagne, Allemagne, Belgique, Luxembourg, Pologne, République Tchèque, Espagne, Italie)

- 21 Nov. 2013 : Co-organisation du séminaire "Apprentissage et réussite éducative en contexte multilingue" en collaboration avec Raoul LUCAS, Maître de conférences, Université de La Réunion

27-30 Sept. 2011 : Participation à une visite d'étude CEDEFOP à Arad (Roumanie) : *Guidance, a tool for today's training* (collaboration en anglais avec des spécialistes de l'éducation et de la formation originaires d'Allemagne, Italie, Espagne, Malte, Suède, Roumanie)

## PUBLICATIONS

- « **L'accueil des élèves migrants à l'école française. Représentations et stratégies des enseignants en France métropolitaine et en Outre-mer** », in C. Hélot & J. Erführt (Eds.), *L'éducation bi-plurilingue pour tous*, avec T. Kadas Pickel (à paraître)
- « Évolution et négociation des pratiques langagières des jeunes Mahorais à La Réunion : du camouflage aux revendications identitaires », in Y. Rolland & al. (Dir.), *Identités en contextes pluriels*, Paris, L'Harmattan, p. 143-261 avec M. Mezzapesa et N. Anrabiyou (2017c)
- « Apprendre à lire à La Réunion dans les années 1870. Littérature et plurilinguisme en contexte colonial », in R. Lucas & M. Serviabile (Dir.), *Les tentatives de réformes de l'école coloniale 1874-1897*, Coll. Histoire générale de l'école et de la formation à La Réunion Vol. n° 5, Éditions Université de La Réunion-ARS-Terres Créoles (2017b)
- « Inclusion, coéducation et stratégies familiales. Les ressources des parents allophones dans les écoles primaires à La Réunion », in M.-C. Cortial & M. Rollin (Coord.), *Familles – Parents – Ecole*, Cahier d'Education & Devenir n° 28, pp. 69-77, avec J. Grondin et J.-P. Victoire (2017a)
- « La parole des élèves allophones dans les établissements scolaires : quand les outils interrogent les postures, » in Ch. Focquenoy et P. Beal (Dir.), *Parole d'élèves, parole aux élèves*, Revue de la vie scolaire conseiller d'éducation n° 199, ANCPE, avec A. Ahamada (2016b)
- « Politiques linguistiques éducatives et formation des enseignants du primaire à La Réunion : négociations sociodidactiques et sociohistoriques en contexte éducatif postcolonial » in Ph. Blanchet et M. Kervran (Dir.), *Langues régionales dans l'éducation à la diversité : des dispositifs à l'épreuve*, Espaces discursifs, L'Harmattan, Paris, pp. 133-149, avec R. Lucas (2016a)
- "Autres possibles à l'école à La Réunion. L'éclairage des élèves migrants plurilingues", in *Les Ultramarins ici et là-bas*, R. Guyon (Coord.), Diversité n° 178, Canopé Editions, pp. 153-162, (2014d)
- "Les collaborations enseignants/assistantes de maternelle en pré-élémentaire à La Réunion: un partenariat linguistique à construire", in I. de Saint-Georges, K. Horner and J.-J. Weber (eds): *Multilingualism and Mobility in Europe: Policies and Practices*. Frankfurt/Main : Peter Lang Verlag., pp. 123-146, (2014c)
- "Vers une nouvelle contextualisation de l'éveil aux langues à La Réunion", in Y. Rolland (Dir.), *Mutations en contexte dans la didactique des langues. Le cas de l'approche plurilingue, pluriculturelle et de la perspective actionnelle*, Travaux & Documents, BTCR, FLSH, Université de la Réunion, pp. 189-206, avec J.-B. Huet et V. Dit Marianne, (2014b)
- "La mallette pédagogique « Enseigner en contexte multilingue » : un outil au service de l'auto-formation des enseignants dans le domaine de la DDL ?", in Y. Rolland (Dir.), *Mutations en contexte dans la didactique des langues. Le cas de l'approche plurilingue, pluriculturelle et de la perspective actionnelle*, Travaux & Documents, BTCR, FLSH, Université de la Réunion, pp. 129-146, avec A. Maurer (2014a)
- "Les langues minorées, leviers d'apprentissage de la langue de scolarisation : biographie langagière orale puis écrite dans une classe de CM1-CM2 à La Réunion", in C. Balsinger, D. Béatrix Köhler, J.-F. De Pietro & Ch. Perregaux, *Eveil aux langues et approches plurielles : de la formation des enseignants aux pratiques de classe*, Espaces discursifs, L'Harmattan, Paris, pp. 91-107, (2012)
- "L'autonormisation des enseignants par la mise en place d'activités d'éveil aux langues à La Réunion - Défis et limites d'une expérimentation de praticiens" in F. Laroussi & F. Lienard (dir.), *Plurilinguisme, politique linguistique et éducation. Quels éclairages pour Mayotte ?*, Mont Saint-Aignan: Presses Universitaires Rouen Le Havre (PURH), pp. 327-341, (2011b)

- "Des langues et des cultures à La Réunion" in *Cultures scolaires / Cultures des jeunes*, Cahiers Pédagogiques, n° 486, Paris, pp. 33-34, (2011a)
- "Paradoxes et enjeux de la CLIN en milieu créolophone" in *Enfants d'ailleurs, élèves en France*, Cahiers Pédagogiques n°473, Paris, (2009)  
Article en ligne : <http://www.cahiers-pedagogiques.com/A-la-Reunion-Paradoxes-et-enjeux>

## PARTICIPATION COLLOQUES ET CONGRÈS

### a) Communications publiées :

- « **L'accueil des élèves migrants à l'école française. Représentations et stratégies des enseignants en France métropolitaine et en Outre-mer** » avec Timea Kadas Pickel, Colloque international *L'éducation bi-/plurilingue pour tous : enjeux politiques, sociaux et éducatifs*, Strasbourg, 9-10 décembre 2016, organisé par l'ESPÉ Alsace, l'Université de Strasbourg et l'Université de Francfort sur le Main
- « Politiques linguistiques éducatives et formation des enseignants du primaire à La Réunion. **Vers l'adoption d'une posture plurilingue et interculturelle en contexte éducatif postcolonial** » avec Raoul Lucas, Congrès international EDILIC *Les langues minorisées*, Rennes, 9-11 juillet 2014, organisé par l'ESPÉ Bretagne et l'Université de Rennes 2 (PREFICS)
- « Collaboration between teachers and municipal officers in La Réunion : Constructing a linguistic partnership », Luxembourg, Multilingualism and Mobility in Europe: Policies and Practices, 11-12 July 2013, organisé par l'Université de Luxembourg
- « La mallette pédagogique "enseigner en contexte multilingue" : un outil au service de l'auto-formation des enseignants dans le domaine de la DDL ? » avec Alexandra Maurer, Colloque international *Mutations en contexte dans la didactique des langues : le cas de l'approche plurilingue, pluriculturelle et de la perspective actionnelle*, 29-30 Août 2012, organisé par l'Université de La Réunion
- « Vers une nouvelle contextualisation de l'Eveil aux Langues à La Réunion » avec Jean-Bernard Huet et Valérie Dit Marianne, Colloque international *Mutations en contexte dans la didactique des langues : le cas de l'approche plurilingue, pluriculturelle et de la perspective actionnelle*, 29-30 Août 2012, organisé par l'Université de La Réunion
- « Activités d'éveil aux langues à l'école primaire en milieu créolophone : langues minoritaires, leviers d'apprentissage du français langue de scolarisation ? », Congrès International Edilic *Eveil aux Langues, approches plurielles : De la formation des enseignants aux pratiques de classe*, 5-7 juillet 2010, organisé par la Haute Ecole Pédagogique de Lausanne
- « L'autonormisation des enseignants par la mise en place d'activités d'éveil aux langues à La Réunion : défis et limites d'une expérimentation de praticiens », Colloque International *Plurilinguisme, politique linguistique et éducation : quels éclairages pour Mayotte ?*, Mamoudzou (Mayotte), 17-20 Mai 2010, organisé par l'Université de Rouen (Dylis)

### b) Communications non publiées :

- « Migrations et processus de créolisation en milieu insulaire : Tensions sociohistoriques et créativité linguistique **à l'école à La Réunion** », Young researchers meeting in Malta, 23-24 Juin 2017, organisé par Doctoral Committee, Faculty of Education, University of Malta
- « Négociation des langues-cultures des élèves migrants à La Réunion », avec Mélanie Mezzapesa, 17ème **Colloque de la revue L'Autre**, *Ouvrir les murs. Pour une école de tous les mondes*, Paris, 4-5 juin 2015, organisé par le Centre Babel
- « Plurilinguisme et formation des enseignants à La Réunion : des politiques linguistiques éducatives aux pratiques de classe », 18 Juin 2013, Doctoriales LILPa (Linguistique, Langues, Parole), Université de Strasbourg
- « Littératie numérique en éducation prioritaire : quand les élèves construisent les outils dont ils ont besoin », Colloque international *La littératie pour prévenir et lutter contre les situations d'illettrisme dans l'océan Indien*, 24-25 Mai 2013, CIRCI, Université de La Réunion

- « Didactique des langues en contexte multilingue et préparation à la vie professionnelle : vers de nouveaux espaces éducatifs » avec Kelly Lauret, Colloque international *Mayotte : Etat des lieux, Enjeux et perspectives*, 29-30 Nov. 2012, Université de La Réunion
- « En quoi les outils numériques peuvent-ils s'avérer utiles pour faciliter l'enseignement / apprentissage de la langue de scolarisation et retrouver l'estime de soi lorsqu'on est porteur d'une langue-culture régionale, minoritaire ou de la migration, que l'on soit élève, parent ou enseignant ? », Journée de recherche-action *Grandir avec plusieurs langues : comment faire du bi- ou plurilinguisme un atout ?*, 24 septembre 2012, Association DULALA, Montreuil
- « Ouverture d'un stand d'éveil aux langues à l'école primaire à l'occasion de la fête de fin d'année : une démarche possible pour rassembler enfants, parents et enseignants autour des langues du quartier à La Réunion », Congrès International EDILIC *Eveil aux langues et didactiques : Recherche, pratiques d'éducation et de formation*, 16-18 Juillet 2012, Université d'Aveiro (Portugal)
- « La formation des enseignants néo-titulaires du 2nd degré à La Réunion : de la prise en compte des élèves migrants à celle de tous les élèves plurilingues », Colloque International *Vers le plurilinguisme ? 20 ans après*, 21-23 Mars 2012, Universités de Nantes, Angers, Le Mans
- « Regards croisés de parents sur le plurilinguisme dans un collège RAR à La Réunion : de la vieille diglossie à l'empowerment », Colloque International *Les Contextes éducatifs plurilingues et francophones hors de la France continentale : entre héritage et innovation*, 16-18 Juin 2011, Université de Nantes
- « L'hétérogénéité culturelle à l'école : L'enseignant CLIN, passeur de langues-cultures et médiateur privilégié au sein de l'équipe éducative », Séminaire international et interdisciplinaire, *Inhibitions, exclusions et médiation langagière*, 16 Avril 2009, CIRCI, Université de La Réunion

## ENGAGEMENT ASSOCIATIF

- **Membre de l'association culturelle *Yambane*** (éveil citoyen et émancipation artistique dans une perspective sociohistorique) à La Possession (Réunion)
- **Bénévole auprès de l'association interculturelle et humanitaire *NST*** (Nous Sommes Tous des Tuteurs) à Saint Benoît (Réunion)